

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ **Rådets forordning (EØF) nr. 1932/85 af 8. juli 1985 om ændring af forordning (EØF) nr. 2744/75 for så vidt angår produkter henhørende under pos. 23.02 A i den fælles toldtarif 1**
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1933/85 af 12. juli 1985 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . 3
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1934/85 af 12. juli 1985 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 6
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1935/85 af 12. juli 1985 om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter 8
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1936/85 af 12. juli 1985 om salg ved speciel licitation af udbenet oksekød fra visse interventionsorganer 14
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1937/85 af 12. juli 1985 om salg til forudfastsat pris af visse former for udbenet oksekød fra visse interventionsorganer 15
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1938/85 af 12. juli 1985 om salg til forudfastsatte priser af visse former for oksekød fra interventionslagrene med henblik på forarbejdning i Fællesskabet og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1380/85 . . . 21
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1939/85 af 12. juli 1985 om salg til forudfastsat pris af visse former for udbenet oksekød fra det danske, franske, irske og Det forenede Kongeriges interventionsorgan med henblik på udførsel 26
- ★ **Kommissionens forordning (EØF) nr. 1940/85 af 12. juli 1985 om ændring af forordning (EØF) nr. 953/85 om ændring af forordning (EØF) nr. 147/85 om gennemførelsesbestemmelserne for destillation som omhandlet i artikel 41 i forordning (EØF) nr. 337/79 for vinproduktionsåret 1984/85 30**

(Fortsættes på omslagets anden side)

Indhold (fortsat)

★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1941/85 af 12. juli 1985 om ændring af forordning (EØF) nr. 148/85 om iværksættelse af destillation, som omhandlet i artikel 41 i forordning (EØF) nr. 337/79 for vinproduktionsåret 1984/85	31
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1942/85 af 12. juli 1985 om ændring af forordning (EØF) nr. 2742/82 om beskyttelsesforanstaltninger overfor indførsel af tørrede druer	33
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1943/85 af 12. juli 1985 om ændring af forordning (EØF) nr. 95/69 for så vidt angår visse handelsnormer for æg	34
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1944/85 af 12. juli 1985 om ophævelse af udligningsafgiften og genindførelse af præferencetoldsatsen ved indførsel af kirsebær med oprindelse i Tyrkiet	38
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1945/85 af 12. juli 1985 om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og de beløb, der skal opkræves for produkter, som udgøres fra område 5	39

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

85/343/EØF :

★ Kommissionens beslutning af 2. april 1985 om den tyske regerings støtteprojekt til fordel for en producent af polyamidgarn i Neumünster	42
---	----

85/344/EØF :

★ Kommissionens beslutning af 28. juni 1985 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ærter, bønner og hestebønner	47
--	----

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1932/85

af 8. juli 1985

om ændring af forordning (EØF) nr. 2744/75 for så vidt angår produkter henhørende under pos. 23.02 A i den fælles toldtarif

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾ særlig artikel 14, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁽³⁾, og
ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1027/84⁽⁵⁾ fastsættes elementerne for beregning af importafgiften for klid af korn, idet der foreskrives særlige bestemmelser gældende fra høståret 1982/83;

de nugældende midlertidige bestemmelser har i den generelle markedssituation for korn åbnet mulighed for en stabilisering af importen af klid; anvendelsen af disse bestemmelser bør derfor videreføres i høståret 1985/86;

forordning (EØF) nr. 2744/75 bør ændres med henblik herpå —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Koefficienterne og de faste elementer, gældende for produkter henhørende under pos. 23.02 A i den fælles toldtarif i henhold til bilag I til forordning (EØF) nr. 2744/75 ændres for høståret 1985/86 som anført nedenfor:

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Basisprodukt	Koefficient	Fast element (ECU/t)
23.02	Klid og andre restprodukter fra sigtning, formaling og anden bearbejdning af korn og bælgrugter:			
	A. Varer af korn:			
	I. Af majs eller ris:			
	a) Med indhold af stivelse på 35 vægtprocent og derunder	blød hvede	0,14	6
		byg	0,14	
		majs	0,14	
	b) I andre tilfælde:	blød hvede	0,30	6
		byg	0,30	
		majs	0,30	

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. C 67 af 14. 3. 1985, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 15.

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Basis-produkt	Koefficient	Fast element (ECU/t)
23.02 (fortsat)	II. Af andre kornsorter : a) Med indhold af stivelse på 28 vægtprocent og derunder, forudsat at ikke over 10 vægtprocent af varen passerer gennem en sigte med en maskevidde på 0,2 mm, eller, såfremt mere end 10 vægtprocent af varen passerer gennem sigten, at askeindholdet, i det sigtede produkt er 1,5 vægtprocent og derover : b) I andre tilfælde :	blød hvede byg majs blød hvede byg majs	0,14 0,14 0,14 0,30 0,30 0,30	6 6

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. august 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1985.

På Rådets vegne

J. SANTER

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1933/85

af 12. juli 1985

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3131/84⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

høståret 1985/1986 begynder den 1. juli 1985 for hård hvede; Rådet har endnu ikke vedtaget priserne for nævnte består for dette produkt; for at kunne varetage de opgaver, der påhviler Kommissionen i henhold til traktaten, er den nødt til at træffe de fornødne retsbevarende foranstaltninger til at sikre kontinuiteten i den fælles landbrugspolitik i sektoren for hård hvede;

for at sikre kontinuiteten i importordningen for hård hvede og grove og fine gryn af hård hvede bør der ved beregningen af importafgifterne lægges en pris til grund svarende til den tærskelpris, der blev fastsat for høståret 1984/1985 med anvendelse pr. 1. juli 1984, det vil sige

352,67 ECU/t for hård hvede, og

547,09 ECU/t for grove og fine gryn af hård hvede;

disse priser justeres fra den 1. august 1985 med beløb svarende til de ved forordning (EØF) nr. 1020/84⁽⁶⁾ fastsatte månedlige forhøjelser;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs, og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁷⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁸⁾,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 11. juli 1985;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 3131/84 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. juli 1985.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 293 af 10. 11. 1984, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 6.⁽⁷⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.⁽⁸⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. juli 1985 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	122,24
10.01 B II	Hård hvede	138,10 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rug	118,81 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	107,79
10.04	Havre	90,26
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	95,19 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	83,90 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	124,76 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾
10.07 D II	Andre varer	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	186,96
11.01 B	Rugmel	182,16
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	227,06
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	199,57

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

⁽⁷⁾ Ved import af det under pos. 10.07 D I henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1934/85

af 12. juli 1985

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2222/84⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på

disse valutaers centalkurs, og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁶⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁷⁾,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 11. juli 1985;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. juli 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 205 af 1. 8. 1984, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. juli 1985 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	1,27	1,27	6,32
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	1,31	1,31	1,31
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	3,16	3,16	6,76
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	1,20
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10	4. term. 11
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	2,33	2,33	2,33	2,33
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	1,74	1,74	1,74	1,74
11.07 B	Brændt malt	0	2,03	2,03	2,03	2,03

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1935/85

af 12. juli 1985

om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1298/85⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 8,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 14 i forordning (EØF) nr. 804/68 opkræves der en importafgift ved indførselen af de i artikel 1 i forordningen nævnte produkter; disse produkter kan opdeles i grupper; produktgrupperne samt hver produktgruppes lederprodukt er fastlagt i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2915/79 af 18. december 1979 om fastlæggelse af produktgrupper og af særlige regler vedrørende beregning af importafgifter for mælk og mejeriprodukter og om ændring af forordning (EØF) nr. 950/68 om den fælles toldtarif⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1300/85⁽⁴⁾;

importafgiften for produkterne i en gruppe skal være lig med ledeproduktets tærskelpris nedsat med prisen franko grænse; disse tærskelpriser er for mejeriåret 1985/86 fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 1301/85 af 23. maj 1985⁽⁵⁾;

i forordning (EØF) nr. 2915/79 fastsættes der dog særlige bestemmelser for beregningen af afgiften på visse tilknyttede produkter; beskrivelsen af disse produkter samt metoden til beregning af den importafgift, der finder anvendelse på dem, er angivet i bilag II og i artikel 2-11 i nævnte forordning; denne

metode består i at beregne summen af de forskellige elementer, der er defineret i de nævnte artikler;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1073/68 af 24. juli 1968 om gennemførelsesbestemmelserne i forbindelse med fastsættelsen af priserne franko grænse samt fastsættelsen af importafgifter for mælk og mejeriprodukter⁽⁶⁾ skal det element af importafgiften, der fremkommer ved at anvende en koefficient som udtrykker vægtforholdet mellem produktets indhold af mælkepulver og selve produktet, for de under pos. 04.02 B I b) anførte produkter beregnes ved at multiplicere basisbeløbet med produktets indhold af mælkepulver; det samme gælder for produkter henhørende under pos. 04.02 B II b), for så vidt angår det element af afgiften, der fremkommer ved at anvende en koefficient, som udtrykker vægtforholdet mellem produktets indhold af mælkebestanddele og selve produktet;

basisbeløbet skal være lig med en hundrededel af den importafgift, der for hvert produkt er nævnt i artikel 9, stk. 1, andet afsnit, og stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1073/68;

i bilag II til forordning (EØF) nr. 2915/79 er defineret visse produkter af gruppe nr. 11 med oprindelse i og hidrørende fra visse tredjelande; importafgiften for disse produkter er fastsat i bilag I til forordning (EØF) nr. 1767/82⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1821/85⁽⁸⁾;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3700/81 af 23. december 1981⁽⁹⁾ fastsatte midlertidige gennemførelsesbestemmelser til osteaftalerne med Østrig og Finland;

inden for de i bilag I i forordning (EØF) nr. 1767/82 omhandlede toldkontingenter er importafgiften pr. 100 kilogram af et produkt i gruppe nr. 10 eller nr. 11, som henhører under pos. 04.04 E I b) 1 eller b) 2 lig med beløbet fastsat i ovennævnte bilag.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 137 af 27. 5. 1985, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 329 af 24. 12. 1979, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 137 af 27. 5. 1985, s. 7.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 137 af 27. 5. 1985, s. 8.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 180 af 26. 7. 1968, s. 25.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 196 af 5. 7. 1982, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 172 af 2. 7. 1985, s. 6.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 369 af 24. 12. 1981, s. 33.

så længe det konstateres, at prisen for et tilknyttet produkt — for hvilket importafgiften ikke er den samme som importafgiften for dets ledeprodukt — ved indførselen til Fællesskabet, er væsentlig lavere end den pris, der ville stå i et normalt forhold til prisen for ledeproduktet, er importafgiften lig med summen af to elementer :

- et element, der er lig med det beløb, der fremkommer ved anvendelsen af de af bestemmelserne i artikel 2-7 i forordning (EØF) nr. 2915/79, som finder anvendelse på det pågældende tilknyttede produkt ;
- et tillægselement, som fastsættes på et niveau, som under hensyntagen til de tilknyttede produkters sammensætning og kvalitet gør det muligt at genoprette det normale prisforhold ved indførsel til Fællesskabet ;

for de produkter, for hvilke tolden er bundet inden for rammerne af GATT, skal afgiften i henhold til artikel 14, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 804/68 begrænses til det beløb, der er en følge af denne binding ;

i henhold til forordning (EØF) nr. 1073/68 skal der for hvert af de ledeprodukter, der defineres i bilag I til forordning (EØF) nr. 2915/79, fastsættes en pris franko grænse ; disse priser skal fastsættes for sædvanlige handelsmæssige produkter af god kvalitet ;

priserne franko grænse skal fastsættes på grundlag af de gunstigste købsmuligheder i international handel for de i artikel 1, litra a), 2 og litra b) til g), i forordning (EØF) nr. 804/68 nævnte produkter med undtagelse af de tilknyttede produkter, for hvilke importafgiften ikke er lig med den importafgift, der gælder for ledeproduktet ; ved konstateringen af de gunstigste købsmuligheder skal Kommissionen tage hensyn til alle de oplysninger om priserne franko Fællesskabets grænse for produkter fra tredjelande og om sådanne priser på tredjelandes markeder, som Kommissionen har fået kendskab til gennem medlemsstaterne eller på eget initiativ ;

der kan dog ikke tages hensyn til oplysninger angående en ringe mængde, som ikke er repræsentativ for samhandelen med det pågældende produkt, eller til oplysninger, med hensyn til hvilke den almindelige prisudvikling giver Kommissionen anledning til at antage, at den pågældende pris ikke er repræsentativ for den faktiske markedstendens ;

de priser, der er lagt til grund, skal reguleres, hvis de ikke gælder franko Fællesskabets grænse eller ikke angår sædvanlige handelsmæssige produkter af god kvalitet ; for et tilknyttet produkt, for hvilket importafgiften er lig med den importafgift, der gælder for dets ledeprodukt, skal der foretages en regulering, idet der

især tages hensyn til forskellene i sammensætning, modenhed, kvalitet og fremtræden mellem det pågældende tilknyttede produkt og dets ledeprodukt ; reguleringen på grund af sammensætningen skal beregnes ved, at forskellen mellem ledeproduktets og det tilknyttede produkts indhold af mælkebestanddele multipliceres med den værdi, der i international handel tillægges en vægtenhed af den pågældende mælkebestanddel ; de øvrige reguleringer beregnes under hensyntagen til forskellen mellem den værdi, der på Fællesskabets marked tillægges de enkelte egenskaber ved ledeproduktet, og den værdi der på dette marked tillægges den tilsvarende egenskab ved det pågældende tilknyttede produkt ;

såfremt der ikke foreligger oplysninger om priserne, kan prisen franko grænse undtagelsesvis fastsættes på grundlag af værdien af de i det pågældende ledeprodukt indeholdte råstoffer, beregnet på grundlag af de priser på mejeriprodukter, som er tilgængelige, de gennemsnitlige forarbejdningsomkostninger og det gennemsnitlige udbytte ;

en pris franko grænse kan undtagelsesvis holdes på et uændret niveau i et begrænset tidsrum, såfremt den pris for en bestemt kvalitet eller et bestemt oprindelsesland, som er blevet lagt til grund ved den tidligere fastsættelse af prisen franko grænse, ikke påny er kommet til Kommissionens kendskab i forbindelse med fastsættelsen af den følgende pris franko grænse, og såfremt Kommissionen finder, at de foreliggende priser, fordi de ikke er tilstrækkelig repræsentative for den faktiske markedstendens, ville føre til pludselige og betydelige ændringer i prisen franko grænse ;

i overensstemmelse med artikel 19, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i den fælles toldtarif ;

i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1073/68 fastsættes importafgifterne for et tidsrum på 15 dage ; de kan ændres inden for dette tidsrum, såfremt det viser sig nødvendigt ; en afgift gælder, indtil en anden finder anvendelse ;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs, og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71 ⁽¹⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84 ⁽²⁾,

⁽¹⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

anvendelsen af alle disse bestemmelser medfører, at afgifterne for mælk og mejeriprodukter bør fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 14, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede importafgifter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. juli 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. juli 1985 om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter

(i ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

Position i den fælles toldtarif	Kode	Importafgiftens beløb
04.01 A I a)	0110	27,30
04.01 A I b)	0120	24,89
04.01 A II a) 1	0130	24,89
04.01 A II a) 2	0140	30,46
04.01 A II b) 1	0150	23,68
04.01 A II b) 2	0160	29,25
04.01 B I	0200	60,94
04.01 B II	0300	128,90
04.01 B III	0400	199,21
04.02 A I	0500	18,01
04.02 A II a) 1	0620	124,37
04.02 A II a) 2	0720	170,48
04.02 A II a) 3	0820	172,90
04.02 A II a) 4	0920	242,81
04.02 A II b) 1	1020	117,12
04.02 A II b) 2	1120	163,23
04.02 A II b) 3	1220	165,65
04.02 A II b) 4	1320	235,56
04.02 A III a) 1	1420	27,57
04.02 A III a) 2	1520	37,22
04.02 A III b) 1	1620	128,90
04.02 A III b) 2	1720	199,21
04.02 B I a)	1820	36,27
04.02 B I b) 1 aa)	2220	pr. kg 1,1712 (*)
04.02 B I b) 1 bb)	2320	pr. kg 1,6323 (*)
04.02 B I b) 1 cc)	2420	pr. kg 2,3556 (*)
04.02 B I b) 2 aa)	2520	pr. kg 1,1712 (*)
04.02 B I b) 2 bb)	2620	pr. kg 1,6323 (*)
04.02 B I b) 2 cc)	2720	pr. kg 2,3556 (*)
04.02 B II a)	2820	52,91
04.02 B II b) 1	2910	pr. kg 1,2890 (*)
04.02 B II b) 2	3010	pr. kg 1,9921 (*)
04.03 A	3110	234,37
04.03 B	3210	285,93
04.04 A	3300	182,02 (*)
04.04 B	3900	219,40 (*)
04.04 C	4000	162,97 (*)
04.04 D I a)	4410	168,72 (*)
04.04 D I b)	4510	177,02 (*)
04.04 D II	4610	273,74
04.04 E I a)	4710	219,40
04.04 E I b) 1	4800	186,94 (*)

(i ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

Position i den fælles toldtarif	Kode	Importafgiftens beløb
04.04 E I b) 2	5000	181,14 ⁽¹⁾
04.04 E I c) 1	5210	135,86
04.04 E I c) 2	5250	277,86
04.04 E II a)	5310	219,40
04.04 E II b)	5410	277,86
17.02 A II	5500	41,80 ⁽²⁾
21.07 F I	5600	41,80
23.07 B I a) 3	5700	90,26
23.07 B I a) 4	5800	117,20
23.07 B I b) 3	5900	109,23
23.07 B I c) 3	6000	88,79
23.07 B II	6100	117,20

- (¹) Som specialmælk til børn i denne positions betydning anses mælk, der ikke indeholder patogene og toksikogene kim, og som indeholder under 10 000 aerobe bakterier og under 2 coliforme bakterier pr. g.
- (²) Henførsel under denne position sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.
- (³) Ved beregningen af fedtindholdet tages der ikke hensyn til vægten af tilsat sukker.
- (⁴) Importafgiften for 100 kg af en vare, der henhører under denne position, er lig med summen af følgende delbeløb:
- a) det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af den mælk og fløde, der er indeholdt i 100 kg af varen,
 - b) 7,25 ECU,
 - c) 23,82 ECU.
- (⁵) Importafgiften for 100 kg af en vare, der henhører under denne position, er lig med summen af følgende delbeløb:
- a) det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af den mælk og fløde, der er indeholdt i 100 kg af varen,
 - b) 23,82 ECU.
- (⁶) Importafgiften pr. 100 kg nettovægt er begrænset til:
- 18,13 ECU for de produkter i punkt a) i bilag I til forordning (EØF) nr. 1767/82, der indføres fra Schweiz, eller de produkter i punkt c) i nævnte bilag, der indføres fra Østrig og Finland,
 - 9,07 ECU for de produkter i punkt b) i bilag I i forordning (EØF) nr. 1767/82, der indføres fra Schweiz.
- (⁷) Importafgiften er begrænset pr. 100 kg nettovægt til 6 % af toldværdien for indførsel fra Schweiz i overensstemmelse med artikel 1, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1767/82.
- (⁸) Importafgiften er begrænset til 50 ECU pr. 100 kg nettovægt for de produkter i punkt o) og p) i bilag I til forordning (EØF) nr. 1767/82, der indføres fra Østrig.
- (⁹) Importafgiften er begrænset til 36,27 ECU pr. 100 kg nettovægt for de produkter i punkt g) i bilag I til forordning (EØF) nr. 1767/82, der indføres fra Schweiz, eller de produkter i punkt h) i nævnte bilag, der indføres fra Østrig og Finland.
- (¹⁰) Importafgiften pr. 100 kg nettovægt er begrænset til:
- 12,09 ECU for de produkter i punkt d) i bilag I til forordning (EØF) nr. 1767/82, der indføres fra Canada,
 - 15,00 ECU for de produkter i punkt e) og f) i nævnte bilag, der indføres fra Australien og New Zealand.
- (¹¹) Importafgiften pr. 100 kg nettovægt er begrænset til:
- 77,70 ECU for de produkter i punkt i) i bilag I til forordning (EØF) nr. 1767/82, der indføres fra Rumænien og Schweiz,
 - 50 ECU for de produkter i punkt o) og p) i nævnte bilag, der indføres fra Østrig,
 - 101,88 ECU for de produkter i punkt k) i nævnte bilag, der indføres fra Rumænien og Schweiz,
 - 65,61 ECU for de produkter i punkt l) i nævnte bilag, der indføres fra Bulgarien, Ungarn, Israel, Rumænien, Tyrkiet og Jugoslavien og for de produkter i punkt m) i nævnte bilag, der indføres fra Bulgarien, Ungarn, Israel, Rumænien, Tyrkiet, Cypern og Jugoslavien,
 - 55 ECU for de produkter i punkt n) i nævnte bilag, der indføres fra Østrig, for de produkter i punkt s) i nævnte bilag, der indføres fra Finland, og for de produkter i punkt r) i nævnte bilag der indføres fra Norge,
 - 18,13 ECU for de produkter i punkt q) i nævnte bilag, der indføres fra Finland,
 - 15,00 ECU for de produkter i punkt f) i nævnte bilag, der indføres fra Australien og New Zealand.
- (¹²) Lactose og lactosesirup, der henhører under pos. 17.02 A I, er i henhold til forordning (EØF) nr. 2730/75 undergivet den samme importafgift som den, der anvendes for lactose og lactosesirup, der henhører under pos. 17.02 A II.
- (¹³) Som mejeriprodukter i den i pos. ex 23.07 B benyttede betydning anses varer under pos. 04.01, 04.02, 04.03, 04.04 og pos. 17.02 A og 21.07 F I.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1936/85

af 12. juli 1985

om salg ved speciel licitation af udbenet oksekød fra visse interventionsorganer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Det danske, tyske, irske og Det forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med et lager af udbenet oksekød; det bør undgås at forlænge oplagringen af kødet som følge af de store omkostninger, der er forbundet hermed; derfor bør kødet sælges ved periodisk licitation i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2326/79⁽²⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

1. Salget skal finde sted for:

- 500 tons udbenet oksekød, som af det danske interventionsorgan var oplagret inden den 1. oktober 1984;
- 2 000 tons udbenet oksekød, som af det tyske interventionsorgan var oplagret inden den 1. september 1984;
- 1 800 tons udbenet oksekød, som af det irske interventionsorgan var oplagret inden den 1. maj 1984;
- 1 000 tons udbenet oksekød, som af Det forenede Kongeriges interventionsorgan var oplagret inden den 1. oktober 1984.

2. Salget finder sted ved licitation i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2326/79.

3. Der tages kun hensyn til bud, som er interventionsorganerne i hænde senest den 2. september 1985, kl. 12.00.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. juli 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 266 af 24. 10. 1979, s. 6.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1937/85

af 12. juli 1985

om salg til forudfastsat pris af visse former for udbenet oksekød fra visse interventionsorganer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Muligheden for til stadighed at tilbyde oksekød til intervention har bevirket, at der er oprettet store lagre i Fællesskabet; en del af interventionsopkøbene er blevet oplagret som udbenet oksekød med henblik på at forbedre interventionsordningen i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 2226/78⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1362/85⁽³⁾;

i henhold til artikel 2, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 98/69⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 429/77⁽⁵⁾, kan salgsprisen for frosset oksekød, der er opkøbt af interventionsorganerne, forudfastsættes; denne salgsordning bør anvendes;

bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79⁽⁶⁾ bør overholdes for så vidt angår salg til forudfastsatte priser;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1055/77⁽⁷⁾ kan der for de produkter, som et interventionsorgan ligger inde med, og som er oplagret uden for den medlemsstats område, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, fastsættes en salgspris, der er forskellig fra salgsprisen for produkter, som er oplagret inden for nævnte område;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1805/77⁽⁸⁾ fastsættes metoden til beregning af salgsprisen for disse produkter; for at undgå enhver misforståelse bør det præciseres, at de ved nærværende forordning fast-

satte priser ikke anvendes uden videre for disse produkter;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I perioden fra den 15. juli 1985 til den 30. august 1985 finder salg sted for ca.:

- 634 tons udbenet oksekød, som af Det forenede Kongeriges interventionsorgan var oplagret inden 1. januar 1984,
- 412 tons udbenet oksekød, som af det irske interventionsorgan var oplagret inden den 1. august 1983.

Kødets kvalitet og pris er anført i bilag I.

2. I perioden fra den 15. juli 1985 til den 30. august 1985 finder salg sted for ca.:

- 1 000 tons udbenet oksekød, som af det danske interventionsorgan var oplagret inden den 1. oktober 1984,
- 2 500 tons udbenet oksekød, som af det tyske interventionsorgan var oplagret inden den 1. september 1984,
- 1 640 tons udbenet oksekød, som af det irske interventionsorgan var oplagret inden den 1. maj 1984,
- 1 000 tons udbenet oksekød, som af Det forenede Kongeriges interventionsorgan var oplagret inden den 1. oktober 1984.

Kødets kvalitet og pris er anført i bilag II.

3. Interventionsorganerne sælger først det kød, der har været oplagret længst.

4. Salget foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 2173/79, særlig artikel 2 til 5.

5. Der kan indhentes oplysninger om mængder og oplagringssted på de adresser, der anført i bilag III.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. juli 1985.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 261 af 26. 9. 1978, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 139 af 27. 5. 1985, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 14 af 21. 1. 1969, s. 2.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 18.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 251 af 5. 10. 1979, s. 12.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 128 af 24. 5. 1977, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 198 af 5. 8. 1977, s. 19.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

*BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I —
BIJLAGE I*

Salgspriser i ECU/ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Selling prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prix de vente exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkoopprijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾

1. IRELAND	<i>Steers 1, 2</i>
Forequarters (excluding cube rolls)	2 550
Plates and flanks	1 800
Thin flanks	1 800
Briskets	2 400
Plates	1 800
Shins and shanks	2 500
Shins	2 500
2. UNITED KINGDOM	
Foreribs	3 600
Ponies	2 600
Hindquarter skirts	1 800
Striploin flank edges	1 800
Thick ribs	1 800
Chucks	1 800

⁽¹⁾ I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽¹⁾ In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽²⁾ Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

⁽²⁾ Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

⁽²⁾ Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

⁽²⁾ These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

⁽²⁾ Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

⁽²⁾ Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

⁽²⁾ Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

*BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II*

Salgspriser i ECU/ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Selling prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prix de vente exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkoopprijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾

1. DANMARK	<i>Ungtyre 1. kvalitet Tyre under 2 år</i>	<i>Stude 1. kvalitet</i>
Mørbrad med bimørbrad	9 800	9 300
Filet med entrecôte og tyndsteg	5 775	5 550
Inderlår med kappe	4 650	4 400
Tykstegsfilet med kappe	3 500	3 300
Klump med kappe	3 500	3 300
Yderlår med lårtunge	3 750	3 550
Skank og muskel sammenhængende	2 650	2 425
Øvrigt kød af forfjerdinger	2 925	2 640
Bryst og slag	2 300	1 875
2. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND	<i>Bullen A</i>	<i>Ochsen A</i>
Filet	11 400	10 910
Roastbeef	6 580	6 385
Oberschalen	4 120	4 075
Unterschalen	4 035	3 985
Kugeln	4 000	3 950
Hüften	3 830	3 700
Kniekehlfleisch	3 050	3 010
Dünnung	2 055	2 055
Hesse	2 600	2 480
3. IRELAND		<i>Steers 1, 2</i>
Fillets		10 210
Striploins		7 065
Insides		3 980
Outsides		3 760
Knuckles		3 645
Rumps		4 185
Cube rolls		5 745
Forequarters (excluding cube rolls)		2 575
Plates and flanks		1 900
Thin flanks		1 900
Briskets		2 605
Plates		1 900
Shins and shanks		2 600
Shins		2 600
Shanks		2 600
4. UNITED KINGDOM		<i>Steers</i>
Fillets		10 800
Striploins		6 750
Topsides		4 180
Silversides		4 050
Thick flanks		3 475
Rumps		4 305
Thin flanks		1 950
Flanks (plate)		1 950
Shins and shanks		2 800
Pony parts		2 325
Clod and sticking		2 500
Brisket		2 450

- (1) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- (1) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- (1) Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.
- (1) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- (1) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (1) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (1) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (2) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (2) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (2) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (2) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (2) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- (2) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (2) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
-

*BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III —
ALLEGATO III — BIJLAGE III*

Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus

- DANMARK :** Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK
- BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 7 72/7 73, Telex : 411 156
- IRELAND :** Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1938/85

af 12. juli 1985

om salg til forudfastsatte priser af visse former for oksekød fra interventionslagrene med henblik på forarbejdning i Fællesskabet og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1380/85

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 7, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1223/83 af 20. maj 1983 om de vekselkurser, der skal anvendes inden for landbrugssektoren⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1297/85⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Anvendelsen af interventionsforanstaltninger i oksekødsektoren har ført til betydelige lagre i visse medlemsstater;

der er med den øjeblikkelige markedssituation forskellige muligheder for at afsætte det oplagrede kød til forarbejdningsindustrien i Fællesskabet;

dette salg bør finde sted efter reglerne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79⁽⁴⁾, reglerne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1687/76⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1708/85⁽⁶⁾, samt reglerne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2182/77⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1560/84⁽⁸⁾, idet der fastsættes visse påkrævede undtagelser på grund af de pågældende produkters specifikke anvendelse;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1055/77⁽⁹⁾ kan der for et interventionsorgans produkter, oplagret uden for den medlemsstat, som dette organ henhører under, fastsættes en anden salgspris end den, der gælder for produkter, oplagret på denne medlemsstats område; ved Kommissionens forordning (EØF) nr.

1805/77⁽¹⁰⁾ fastsættes metoden til beregning af salgspriserne for disse produkter; for at hindre enhver misforståelse bør det præciseres, at de ved nærværende forordning fastsatte priser ikke uden videre gælder for disse produkter;

artikel 2, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2173/79 bør fraviges i betragtning af de administrative vanskeligheder, som anvendelsen af denne bestemmelse skaber i visse medlemsstater;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1380/85⁽¹¹⁾ skal ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I perioden fra den 15. juli 1985 til den 30. august 1985 sælges følgende mængder oksekødprodukter med henblik på forarbejdning i Fællesskabet:

- ca. 170 tons ikke udbenet oksekød, som det belgiske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. januar 1984;
- ca. 2 000 tons ikke udbenet oksekød, som det franske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. januar 1984;
- ca. 1 900 tons ikke udbenet oksekød, som det irske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. oktober 1983;
- ca. 2 150 tons ikke udbenet oksekød, som det italienske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. januar 1984;
- ca. 1 000 tons ikke udbenet oksekød, som det hollandske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. januar 1984;
- ca. 1 000 tons udbenet oksekød, som det danske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. oktober 1984;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 132 af 21. 5. 1983, s. 33.

⁽³⁾ EFT nr. L 137 af 27. 5. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 251 af 5. 10. 1979, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 190 af 14. 7. 1976, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 163 af 22. 6. 1985, s. 40.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 251 af 1. 10. 1977, s. 60.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 150 af 6. 6. 1984, s. 11.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 128 af 24. 5. 1977, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 198 af 5. 8. 1977, s. 19.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 136 af 25. 5. 1985, s. 14.

- ca. 830 tons udbenet oksekød, som det tyske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. januar 1984;
- ca. 1 900 tons udbenet oksekød, som det irske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. maj 1984;
- ca. 1 250 tons udbenet oksekød, som det britiske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. oktober 1984.

2. De i stk. 1 omhandlede interventionsorganer sælger først det kød, der har været oplagret længst.

3. Kødets pris og kvalitet samt mængderne er anført i bilag I.

4. Salget finder sted efter forordning (EØF) nr. 2173/79, (EØF) nr. 1687/76, (EØF) nr. 2182/77 og denne forordning.

5. Som undtagelse fra artikel 2, stk. 2, andet afsnit i forordning (EØF) nr. 2173/79, angives det ikke på købsansøgningerne, på hvilket eller hvilke lagre de ønskede produkter befinder sig.

6. Oplysninger om mængder samt de steder, hvor produkterne er oplagret, kan indhentes på de i bilag II anførte adresser.

Artikel 2

1. Som undtagelse fra artikel 3, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 2182/77:

a) er købsansøgninger kun gyldige, hvis de indgives af en fysisk eller juridisk person, der i mindst tolv måneder har udøvet virksomhed i forarbejdningssindustrien med henblik på fremstilling af produkter med indhold af oksekød, og som er offentligt registreret i en medlemsstat;

b) skal købsansøgningerne være ledsaget af:

- ansøgeres skriftlige forpligtelse til at forarbejde det opkøbte kød inden udløbet af den frist, der er omhandlet i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2182/77,

- en nøjagtig angivelse af den eller de virksomheder, hvor det opkøbte kød skal forarbejdes.

2. En befuldmægtiget kan på de i stk. 1 omhandlede ansøgeres vegne modtage de produkter, som ansøgerne køber. I så fald fremlægger den befuldmægtigede de købsansøgninger, der er indgivet af de ansøgere, som han repræsenterer.

3. De i ovenstående stykker omhandlede købere og befuldmægtigede fører et opdateret regnskab, som gør det muligt at fastslå produkternes bestemmelse og anvendelse, især med henblik på at kontrollere, at de opkøbte mængder svarer til de forarbejdede mængder.

Artikel 3

Den i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2182/77 omhandlede sikkerhed fastsættes til:

- 30 ECU pr. 100 kg for ikke udbenede forfjerdinger, der er bestemt til fremstilling af de i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2182/77 omhandlede produkter;
- 15 ECU pr. 100 kg for ikke udbenede forfjerdinger, der er bestemt til fremstilling af de i artikel 1, stk. 1, litra b) i forordning (EØF) nr. 2182/77 omhandlede produkter;
- 75 ECU pr. 100 kg for udbenet kød, der er bestemt til fremstilling af de i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2182/77 omhandlede produkter;
- 65 ECU pr. 100 kg for udbenet kød, der er bestemt til fremstilling af de i artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2182/77 omhandlede produkter.

Artikel 4

Forordning (EØF) nr. 1380/85 ophæves.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft den 15. juli 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat	Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten	Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton)	Salgspris (ECU/100 kg) (1) Verkaufspreise (ECU/100 kg) (1) Τιμές πώλησεως (ECU/100 kg) (1) Selling prices (ECU/100 kg) (1) Prix de vente (Écus/100 kg) (1) Prezzi di vendita (ECU/100 kg) (1) Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) (1)
--	---	--	---

a) Ikke-udbenet kød — Fleisch mit Knochen — Κρέας μη αποστεωμένο — Unboned beef — Viande avec os — Carni con osso — Vlees met been

			A	B
Belgique/België	— <i>Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des :</i> — <i>Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van :</i> Bœufs 55 % / Ossen 55 %	162	125,00	135,00
France	— <i>Quartiers avant, découpe à 5 côtes, le caparaçon faisant partie du quartier avant, provenant des :</i> Bœufs U, R, O	2 000	135,00	145,00
Ireland	— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib from :</i> Steers 1 and 2	1 877	145,00	155,00
Italia	— <i>Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai :</i> Vitelloni 1 Vitelloni 2 — <i>Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai :</i> Vitelloni 2	708 1 420 22	125,00 118,00 113,00	135,00 128,00 123,00
Nederland	— <i>Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van :</i> Stieren, 1e kwaliteit	1 000	135,00	145,00

b) Udbenet kød (2) — Fleisch ohne Knochen (2) — Αποστεωμένο κρέας (2) — Boned beef (2) — Viande désossée (2) — Carni senza osso (2) — Vlees zonder been (2)

Bundesrepublik Deutschland	— <i>Dünnung, stammend von :</i> Bullen A — <i>Dünnung, stammend von :</i> Ochsen A	430 400	170,00 170,00	180,00 180,00
Danmark	— <i>Ungtyre, 1. kvalitet, tyre under 2 år :</i> Bryst og slag Øvrigt kød, forfjerdinger	400 600	170,00 230,00	180,00 240,00
Ireland	— <i>From steers 1 and 2 :</i> Forequarters (excluding cube rolls) Plates and flanks Flanks Shins and shanks Shins Shanks Plate	700 250 600 20 30 150 150	230,00 170,00 170,00 205,00 205,00 205,00 170,00	240,00 180,00 180,00 215,00 215,00 215,00 180,00
United Kingdom	— <i>From steers :</i> Briskets Thin flanks Pony parts Ponies Clod and sticking Flanks (plates)	200 150 50 500 200 150	200,00 170,00 200,00 225,00 220,00 170,00	210,00 180,00 210,00 235,00 230,00 180,00

- (1) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- (1) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- (1) Σε περίπτωση που η αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.
- (1) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- (1) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (1) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (1) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (2) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (2) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (2) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (2) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (2) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- (2) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (2) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
- A. Finder anvendelse på kød bestemt til konserverfremstilling i henhold til artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2182/77.
- A. Anwendbar für zur Herstellung von Konserven gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.
- A. Εφαρμόζεται στα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή κονσερβών όπως καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.
- A. Applicable to meat intended for the manufacture of preserves as specified in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2182/77.
- A. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des conserves visées à l'article 1^{er} paragraphe 1 point a) du règlement (CEE) n° 2182/77.
- A. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione delle conserve di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera a), del regolamento (CEE) n. 2182/77.
- A. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde conserven.
- B. Finder anvendelse på kød bestemt til fremstilling af produkter i henhold til artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2182/77.
- B. Anwendbar für zur Herstellung von Erzeugnissen gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.
- B. Εφαρμόζεται στα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων όπως καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.
- B. Applicable to meat intended for the manufacture of products as specified in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2182/77.
- B. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des produits visés à l'article 1^{er} paragraphe 1 point b) du règlement (CEE) n° 2182/77.
- B. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione dei prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CEE) n. 2182/77.
- B. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde produkten.

*BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II*

Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus

BELGIQUE/BELGIË :	Office belge de l'économie et de l'agriculture rue de Trèves 82 1040 Bruxelles Tél. 02/230 17 40, télex 240 76 OBEA BRU B	Belgische Dienst voor Bedrijfs- leven en Landbouw Trierstraat 82 1040 Brussel
BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND :	Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM) Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse) Postfach 180 107 — Adickesallee 40 D-6000 Frankfurt am Main 18 Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/702, Telex : 04 11 56	
FRANCE :	OFIVAL Tour Montparnasse 33, avenue du Maine 75755 Paris Cedex 15 Tél. 538 84 00, télex 26 06 43	
IRELAND :	Department of Agriculture Agriculture House Kildare Street Dublin 2 Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78 Telex 4280 and 5118	
ITALIA :	Azienda di stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA) Roma, via Palestro 81 Tel. 49 57 283 — 49 59 261 Telex 613003	
UNITED KINGDOM :	Intervention Board for Agricultural Produce Fountain House 2 Queens Walk Reading RG1 7QW Berks. Tel. (0734) 58 36 26 Telex 848 302	
DANMARK :	Direktoratet for markedsordningerne EF-Direktoratet Frederiksborggade 18 DK-1360 København K Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK	
NEDERLAND :	Voedselvoorzienings in- en verkoopbureau Ministerie van Landbouw en Visserij Postbus 960 6430 AZ Hoensbroek Tel. (045) 22 20 20 Telex : 56 396	

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1939/85

af 12. juli 1985

om salg til forudfastsat pris af visse former for udbenet oksekød fra det danske, franske, irske og Det forenede Kongeriges interventionsorgan med henblik på udførsel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Det danske, franske, irske og Det forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med et stort lager udbenet interventionsoksekød; på grund af de store omkostninger, der er forbundet hermed, bør det undgås at forlænge oplagringen af kødet; produkterne kan afsættes i visse tredjelande;

resten af dette kød bør derfor udbydes til salg til forudfastsat pris i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 985/81⁽²⁾;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1055/77⁽³⁾ kan der for de produkter, som et interventionsorgan ligger inde med, og som er oplagret uden for den medlemsstats område, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, fastsættes en salgspris, der er forskellig fra salgsprisen for produkter, som er oplagret inden for nævnte område; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1805/77⁽⁴⁾ fastsættes metoden til beregning af salgsprisen for disse produkter; for at undgå enhver misforståelse bør det præciseres, at de ved nærværende forordning fastsatte priser ikke gælder uden videre for disse produkter;

det er nødvendigt at fastsætte, at der skal stilles en tilstrækkelig stor sikkerhed med henblik på at sikre udførslen af dette kød;

det bør præciseres, at i betragtning af de priser, der er fastsat i forbindelse med dette salg med henblik på at muliggøre afsætningen af visse stykker, skal der ikke ved udførsel af disse stykker ydes de restitutioner, der periodisk fastsættes for oksekød;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1348/85⁽⁵⁾ og (EØF) nr. 1802/85⁽⁶⁾ skal ophæves;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 99 af 10. 4. 1981, s. 38.

⁽³⁾ EFT nr. L 128 af 24. 5. 1977, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 198 af 5. 8. 1977, s. 19.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 135 af 24. 5. 1985, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 169 af 29. 6. 1985, s. 65.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der foretages salg af ca.:

- a) 5 500 tons udbenet oksekød, som det franske interventionsorgan ligger inde med;
- b) 3 400 tons udbenet oksekød, som det irske interventionsorgan ligger inde med;
- c) 2 000 tons udbenet oksekød, som det danske interventionsorgan ligger inde med;
- d) 900 tons udbenet oksekød, som Det forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med.

Dette kød skal udføres.

Salget finder sted i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 985/81.

2. Produkternes kvalitet og salgspris er anført i bilag I.

3. Der kan indhentes oplysninger om mængder og oplagingssted på de adresser, der anført i bilag II.

Artikel 2

Den i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 985/81 omhandlede sikkerhedsstillelse fastsættes til 270 ECU/100 kg.

Artikel 3

Der ydes ikke eksportrestitutioner til stykker anført i 2b) og 3b) i bilag I, som sælges i henhold til denne forordning.

Artikel 4

Forordning (EØF) nr. 1348/85 og (EØF) nr. 1802/85 ophæves.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft den 15. juli 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

Salgspriser i ECU/ton⁽¹⁾(²) — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne⁽¹⁾(²) — Τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο⁽¹⁾(²) — Selling prices expressed in ECU per tonne⁽¹⁾(²) — Prix de vente exprimés en Écus par tonne⁽¹⁾(²) — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata⁽¹⁾(²) — Verkoopprijzen uitgedrukt in Ecu per ton⁽¹⁾(²)

1. FRANCE

Filet	7 350
Faux filet	3 750
Tende de tranche	3 550
Tranche grasse	3 250
Rumsteak	3 050
Bavette	3 050
Entrecôte	3 450
Boule de macreuse	3 100
Jarret	1 400
Boule de gîte	2 950
Gîte à la noix	3 950

2. IRELAND

a) Fillets	8 550
Striploins	4 750
Insides	2 750
Outsides	2 700
Knuckles	2 650
Rumps	2 800
Cube rolls	4 250
b) Shins and shanks	1 100
Shanks	1 100
Shins	1 100
Plates and flanks	700
Forequarters	1 400
Flanks	700
Plates	700

3. DANMARK

Ungtyre 1 Stude 1
Tyre under
2 år

a) Mørbrad med bimørbrad	7 450	7 350
Filet med entrecôte og tyndsteg	3 650	3 550
Inderlår med kappe	2 750	2 650
Tykstegsfilet med kappe	2 850	2 750
Klump med kappe	2 650	2 550
Yderlår med lårtunge	2 650	2 550
b) Bryst og slag	800	800
Øvrigt kød af forfjerdinger	1 200	1 200

4. UNITED KINGDOM

Fillets	8 450
Striploin	4 550
Topsides	2 850
Silversides	2 750
Thick flanks	2 450
Rumps	2 750

(¹) I tilfælde, hvor varerne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(¹) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(¹) Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(¹) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

(¹) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

(¹) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(¹) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(²) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(²) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(²) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(²) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(²) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

(²) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(²) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

*BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II*

Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus

- DANMARK :** Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tlf. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK
- FRANCE :** OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
tél. 538 84 00, télex 26 06 43
- IRELAND :** Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1940/85

af 12. juli 1985

om ændring af forordning (EØF) nr. 953/85 om ændring af forordning (EØF) nr. 147/85 om gennemførelsesbestemmelserne for destillation som omhandlet i artikel 41 i forordning (EØF) nr. 337/79 for vinproduktionsåret 1984/85

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 337/79 af 5. februar 1979 om den fælles markedsordning for vin ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 798/85 ⁽²⁾, særlig artikel 41, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 953/85 ⁽³⁾ er der indført ændringer til gennemførelsesbestemmelserne for den obligatoriske destillation, der blev åbnet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 148/85 ⁽⁴⁾;

med henblik på en ensartet anvendelse af foranstaltningerne for alle producenter bør det fastsættes, at de anvendes fra destillationens åbning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 2 i forordning (EØF) nr. 953/85 indættes efter stk 1:

»Den anvendes fra den 19. januar 1985.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 89 af 29. 3. 1985, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 102 af 12. 4. 1985, s. 19.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 16 af 19. 1. 1985, s. 32.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1941/85

af 12. juli 1985

om ændring af forordning (EØF) nr. 148/85 om iværksættelse af destillation, som omhandlet i artikel 41 i forordning (EØF) nr. 337/79 for vinproduktionsåret 1984/85

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 337/79 af 5. februar 1979 om den fælles markedsordning for vin ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 798/85 ⁽²⁾, særlig artikel 41, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 148/85 ⁽³⁾ blev der fastsat en øvre tolerance for de mængder, den enkelte producent skal levere til destillation; erfaringen viser, at hovedparten af de anmodninger om støtte eller om levering af destillationsprodukterne til interventionsorganet, som indgives af destillerierne, vedrører samlede leverancer for flere producenter, hvilket medfører en omfattende kontrol der er vanskelig at gennemføre; med henblik på en effektiv gennemførelse af destillationen bør formaliteterne forenkles, uden at formålet med foranstaltningen anfægtes, eller EUGFL påføres yderligere udgifter; det er i de nævnte tilfælde hensigtsmæssigt at anvende tolerancen for den mængde, den samlede leverance udgør;

de tal, der følger af anvendelsen af de af Kommissionen godkendte kriterier for Grækenland til bestemmelse af de mængder, som skal leveres til destillation, afviger en smule fra de i artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 148/85 fastsatte; med henblik på en effektiv gennemførelse af foranstaltningen bør disse tal derfor tilpasses til resultatet af kriteriernes anvendelse;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 148/85 foretages følgende ændringer:

⁽¹⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 89 af 29. 3. 1985, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 16 af 19. 1. 1985, s. 32.

1. Artikel 3 affattes således:

»Artikel 3

1. Der anvendes ingen nedre tolerance for den mængde, som den enkelte producent skal levere til destillation, og som følger af anvendelsen på den af ham producerede mængde bordvin af de i artikel 2, stk. 2 og 3, omhandlede procentdele.

2. Der anvendes en øvre tolerance på 2 % i forhold til den i stk. 1 omhandlede mængde på:

— summen af de mængder bordvin, der er leveret af flere producenter, hvis anmodningen om støtte eller om levering af destillationsprodukterne til interventionsorganet, indgivet af et destilleri, vedrører vin svarende til de producenters forpligtelse

— den af den enkelte producent leverede mængde i de andre tilfælde.

3. Der ydes ikke støtte til vinmængder ud over de i stk. 2 omhandlede.

Den mængde alkohol, der er indeholdt i det produkt, som destilleriet leverer til interventionsorganet i overensstemmelse med artikel 41, stk. 5, første afsnit, andet led, i forordning (EØF) nr. 337/79, må ikke overstige den mængde alkohol, der er indeholdt i de mængder vin, der leveres inden for de grænser, der er fastsat i stk. 2.*

2. Artikel 4, stk. 2, affattes således:

2. Den mængde bordvin, der er omhandlet i artikel 6, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 147/85, skal være på mindst 120 000 hl og højst 160 000 hl.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 19. januar 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1942/85

af 12. juli 1985

om ændring af forordning (EØF) nr. 2742/82 om beskyttelsesforanstaltninger
overfor indførsel af tørrede druerKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
516/77 af 14. marts 1977 om den fælles markedsord-
ning for produkter forarbejdet på basis af frugt og
grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
746/85⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 2,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om
regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal
anvendes inden for den fælles landbrugspolitik
rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2, stk. 3, i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2742/82⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1382/85⁽⁶⁾, er det fastsat, at minimumsprisen og udlig-
ningsafgiften efter omregning til national valuta skal
multipliseres med en koefficient;denne multiplikation foretages for at sikre, at mini-
mumsprisen udtrykt i de nationale valutaer ikke
medfører forvridning af handelen;

omregningskursen for det engelske pund er ændret;

dette forhold kan medføre forvridning af handelen;
for at undgå denne risiko bør den nuværende koeffi-
cient for det engelske pund tilpasses —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Den i artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2742/82
omhandlede koefficient for det engelske pund ændres
til »0,941«.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. juli 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 73 af 21. 3. 1977, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 81 af 23. 3. 1985, s. 10.⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 553/62.⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 290 af 14. 10. 1982, s. 28.⁽⁶⁾ EFT nr. L 136 af 25. 5. 1985, s. 20.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1943/85

af 12. juli 1985

om ændring af forordning (EØF) nr. 95/69 for så vidt angår visse handelsnormer for æg

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2772/75 af 29. oktober 1975 om handelsnormer for æg⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3341/84⁽²⁾, særlig artikel 18, stk. 1, og artikel 21, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 95/69⁽³⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, blev der fastsat gennemførelsesbestemmelser for handelsnormer for hønseæg med skal; disse bestemmelser bør suppleres i overensstemmelse med den seneste ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 2772/75;

i henhold til artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2772/75 skal der fastsættes supplerende bestemmelser for angivelsen af den anbefalede salgsdato på små pakninger; denne dato bør have relation til kvalitetskriterierne for æg;

i henhold til artikel 21, litra c), i forordning (EØF) nr. 2772/75 må oplysninger om opdrætsmetode og æggenes oprindelse kun anføres i overensstemmelse med regler fastsat på fællesskabsplan;

som følge af handelssædvanerne synes det ikke nødvendigt at fastsætte særlige påskrifter med hensyn til æg fra burhøns; for æg fra andre høns end burhøns bør der fastsættes et begrænset antal påskrifter for at undgå at forbrugerne forvirres med hensyn til de vigtigste produktionsformer af anden art end burdrift; der bør fastsættes nærmere regler til sikring af, at disse påskrifter anvendes korrekt og kan kontrolleres;

påskrifterne vedrørende æggenes oprindelse bør referere til produktionsområdet; det bør med henblik på en effektiv kontrol pålægges pakkerier, som gør brug af disse påskrifter, at føre detaljerede registre over indkøb og salg af æg efter oprindelse;

for at sikre, at bestemmelserne i artikel 21, litra c), i forordning (EØF) nr. 2772/75 anvendes ensartet, bør det fastsættes, at der løbende skal udveksles oplys-

ninger vedrørende kontrollen mellem medlemsstaterne og Kommissionen;

de i denne forordning fastsatte forholdsregler er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 95/69 foretages følgende ændringer:

1. Efter artikel 9 indsættes:

»Artikel 10

Den i artikel 18, stk. 1, litra e), i forordning (EØF) nr. 2772/75 nævnte anbefalede salgsdato er den dato, der er sidste dato for salg til forbrugerne, og efter hvilken der i husholdningerne kan regnes med en rimelig lang opbevaringsperiode. Salgsdatoen skal fastsættes således, at æg af klasse A ved korrekt opbevaring opfylder de i artikel 7 i nævnte forordning fastsatte krav indtil udløbet af denne opbevaringsperiode. Angivelsen skal affattes således at det klart fremgår, hvilken betydning der skal tillægges nævnte dato.

Artikel 11

1. Små pakninger med æg i klasse A kan i givet fald forsynes med en af følgende påskrifter til angivelse af opdrætsmetode som nævnt i artikel 21, litra c), i forordning (EØF) nr. 2772/75:

a) Æg fra fritgående høns

Eier aus Freilandhaltung

Αυγά ορνίθων από εκτροφή σε ελεύθερο χώρο δόσκησης

Free range eggs

Œufs de poules élevées en plein air — système extensif

Uova di allevamento all'aperto — sistema estensivo

Eieren van hennen met vrije uitloop — extensief systeem

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 56.

⁽²⁾ EFT nr. L 312 af 30. 11. 1984, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 13 af 18. 1. 1969, s. 13.

b) Æg fra fritgående høns — intensivt system

Eier aus intensiver Auslaufhaltung

Αυγά ορνίθων από εκτροφή σε περιορισμένο χώρο δόσκησης

Semi-intensive eggs

Œufs de poules élevées en plein air

Uova di allevamento all'aperto

Eieren van hennen met vrij uitloop

c) Skrabeæg

Eier aus Bodenhaltung

Αυγά ορνίθων από εκτροφή εδάφους

Deep litter eggs

Œufs de poules élevées au sol

Uova di galline allevate al suolo

Scharreleieren

d) Æg fra volierehøns

Eier aus Volierenhaltung

Αυγά ορνίθων από εκτροφή σε θάλαμο με κλιμακωτό σκαρωτό δάπεδο

Perchery eggs (Barn eggs)

Œufs de poules élevées en volière

Uova di galline allevate in voliera

Eieren van in volières gehouden henne.

De i litra a), b), c) og d) anførte påskrifter må kun anvendes for æg, der er produceret på bedrifter, der opfylder betingelserne i bilaget.

2. Pakkerier med tilladelse til at anvende de i stk. 1, litra a), b), c) og d), nævnte påskrifter registreres særskilt ifølge artikel 2. De indføres i et særligt register efter opdrætsmetode:

- navn og adresse på ægproducenterne, der registreres efter en forudgående kontrol af medlemsstatens kompetente myndighed
- på anmodning af den kompetente myndighed, antallet af høner pr. producent.

Producenterne kontrolleres derefter regelmæssigt. De holder et register à jour med oplysning for hver opdrætstype, om antallet af æglæggende høner, om produktionen og om leverancen af æg, ligesom købernes navne anføres.

3. Hver enkelt medlemsstat sender de øvrige medlemsstater og Kommissionen en liste over de således godkendte pakkerier på dens område med navn og adresse og det nummer, der er tildelt hvert enkelt pakkeri. Ændringer af denne liste skal ved

begyndelsen af hvert kalenderkvartal meddeles de øvrige medlemsstater og Kommissionen.

4. Æg som omhandlet i stk. 1, litra a), b), c) og d), skal leveres til pakkerierne i pakninger forsynet med den i stk. 1, litra a), b), c) eller d), nævnte påskrift på et eller flere EF-sprog. På leverancen skal være anført producentens navn og adresse, typen, antallet af æg eller disses vægt samt leveringsdatoen; disse oplysninger holdes à jour af pakkeriet.

5. Æg som omhandlet i stk. 1, litra a), b), c) eller d) må kun sorteres og pakkes på datoer, hvorom medlemsstatens kompetente myndighed har fået meddelelse mindst en arbejdsdag forinden. Under oplagringen, sorteringen og pakningen skal de holdes klart adskilt fra andre æg.

6. De i stk. 2 nævnte pakkerier skal føre et særskilt register over salget af små pakninger mærket i henhold til stk. 1, litra a), b), c) eller d), med købers navn og adresse, antal pakninger, antal solgte æg eller disses vægt pr. vægtsklasse samt leveringsdato. I stedet for dette register kan pakkerierne dog samle fakturaer eller følgesedler for disse æg og anføre de i stk. 1, litra a), b), c) eller d), omhandlede påskrifter herpå.

7. Store pakninger indeholdende små pakninger mærket i henhold til stk. 1, litra a), b), c) eller d), skal være forsynet med en af følgende påskrifter:

•ÆG FRA FRITGÅENDE HØNS•

•ÆG FRA FRITGÅENDE HØNS — INTENSIVT SYSTEM•

•SKRABEÆG•

•ÆG FRA VOLIEREHØNSEHOLD•

8. De i stk. 1 og 7 omhandlede påskrifter anføres mindst på det eller de sprog, der anvendes i den medlemsstat, hvor produkterne afsættes ved detail-salg eller anvendes på anden måde.

9. Disse bestemmelser medfører ikke nogen indskrænkning af nationale tekniske foranstaltninger, der er mere vidtgående end minimumskraverne i bilaget, og som kun gælder producenter i den pågældende medlemsstat, såfremt disse foranstaltninger er forenelige med fællesskabsretten og i overensstemmelse med de fælles handelsnormer for æg.

10. De i stk. 8 omhandlede nationale foranstaltninger meddeles Kommissionen i overensstemmelse med artikel 30 i forordning (EØF) nr. 2772/75.

11. Medlemsstaten skal når som helst efter anmodning fra Kommissionen give alle de oplysninger, der er nødvendige for at kunne vurdere, om de i denne artikel omhandlede foranstaltninger er forenelige med fællesskabsretten og i overensstemmelse med de fælles handelsnormer for æg.

Artikel 12

1. Til angivelse af oprindelsen af æg på små pakninger i henhold til artikel 21, litra c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 kan der anvendes påskrifter, som henviser til medlemsstaten og/eller til administrative områder eller andre områder, der er klart defineret af myndighederne i den medlemsstat, hvor æggene er produceret.

2. Pakkerier, der anvender de i stk. 1 nævnte påskrifter, skal føre et detaljeret register over leverancerne efter oprindelse med angivelse af producentens navn og adresse, antallet af æg eller deres vægt og leveringsdatoen. Producenterne fører et register med angivelse af antallet af æglæggende høner samt produktion og leverancer af æg.

3. De i stk. 2 nævnte pakkerier skal føre et særskilt register over salget af små pakninger mærket med de i stk. 1 nævnte påskrifter, herunder køberens navn og adresse, antallet af pakninger, antallet eller vægten af solgte æg samt leveringsdatoen.

I stedet for dette register kan pakkerierne dog samle fakturaer eller følgesedler for disse æg og anføre de i stk. 1 omhandlede påskrifter herpå.

4. Store pakninger indeholdende små pakninger mærket med de i stk. 1 nævnte påskrifter skal være forsynet med de samme påskrifter.

Artikel 13

1. Hver medlemsstat giver de øvrige medlemsstater og Kommissionen

- meddelelse om, hvilke kontrolmetoder der anvendes med henblik på denne forordning,
- hvert år inden den 1. april meddelelse om det gennemsnitlige antal æglæggende høner⁽¹⁾ og om antallet af æg eller deres vægt registreret i henhold til artikel 11, stk. 2 og 4, samt om antallet af æg eller deres vægt, der er solgt i henhold til artikel 11, stk. 6, i det forløbne kalenderår.

2. Kontrollen i medlemsstaterne skal regelmæssigt drøftes efter fremgangsmåden i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 2771/75.

(¹) Det gennemsnitlige antal æglæggende høner :
$$\frac{\text{antallet af indsatte høner} \times \text{æglægningsuger}}{52}$$

2. Artikel 10-16 bliver herefter artikel 14-20.

3. Bilaget til denne forordning indsættes.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

»BILAG

Følgende minimumsbetingelser skal være opfyldt af bedrifter, som producerer de i artikel 11, stk. 1, litra a), b), c) og d), omhandlede æg :

- a) Æg, der er pakket i små pakninger, som er forsynet med påskriften »Æg fra fritgående høns«, skal være produceret på bedrifter, hvor
- hønsene til stadighed har adgang til et udendørs areal om dagen
 - det areal, hønsene har adgang til, i overvejende grad er dækket af vegetation
 - belægningstætheden ikke overstiger 1 000 høner pr. ha areal, hønsene har adgang til, dvs. 1 høne pr. 1,0 m²
 - bygningens indre skal opfylde betingelserne som anført under c) eller d).
- b) Æg, der er pakket i små pakninger, som er forsynet med påskriften »Æg fra fritgående høns — intensivt system«, skal være produceret på bedrifter, hvor
- hønsene til stadighed har adgang til et udendørs areal om dagen
 - det areal, hønsene har adgang til, i overvejende grad er dækket af vegetation
 - belægningstætheden ikke overstiger 4 000 høner pr. ha areal, hønsene har adgang til, dvs. 1 høne pr. 2,5 m²
 - bygningens indre skal opfylde betingelserne som anført under c) eller d).
- c) Æg, der er pakket i små pakninger, som er forsynet med påskriften »Skrabeæg«, skal være produceret på bedrifter, hvor
- belægningstætheden ikke overstiger 7 høner pr. m² af hønsenes gulvareal
 - mindst en tredjedel af dette areal er dækket med strøelse såsom strå, høvlspåner, sand eller tørv
 - en tilstrækkelig del af det areal, hønsene har adgang til, er beregnet til opsamling af deres ekskrementer.
- d) Æg, der er pakket i små pakninger, som er forsynet med påskriften »Æg fra volierehøns«, skal være produceret på bedrifter, hvor
- belægningstætheden ikke overstiger 25 høner pr. m² gulvareal i den del af bygningen, hønsene har adgang til
 - bygningens indre er forsynet med siddepinde af en sådan længde, at hver høne råder over mindst 15 cm.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1944/85

af 12. juli 1985

om ophævelse af udligningsafgiften og genindførelse af præferencetoldsatsen ved
indførsel af kirsebær med oprindelse i Tyrkiet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
1035/72 af 18. maj 1972 om oprettelse af en fælles
markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1332/84⁽²⁾, særlig
artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1768/85 af
27. juni 1985⁽³⁾, blev der indført en udligningsafgift og
præferencetoldsatsen suspenderedes ved indførsel af
kirsebær med oprindelse i Tyrkiet;

for varer med oprindelse i Tyrkiet er notering ikke
foretaget i seks på hinanden følgende arbejdsdage; de
i artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 fast-
satte betingelser for ophævelse af udligningsafgiften

ved indførsel af disse kirsebær med oprindelse i
Tyrkiet er derfor opfyldt;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr.
3671/81 af 15. december 1981 om indførsel i Fælles-
skabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i
Tyrkiet⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1555/84⁽⁵⁾, genindføres præferencetoldsatsen samtidig
med, at udligningsafgiften afskaffes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 1768/85 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. juli 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 130 af 16. 5. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 168 af 28. 6. 1985, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 367 af 23. 12. 1981, s. 3.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 150 af 6. 6. 1984, s. 4.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1945/85

af 12. juli 1985

om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80 af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 871/84⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1633/84 af 8. juni 1984 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende variabel præmie ved slagtning af får og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2661/80⁽³⁾, særlig artikel 3, stk. 1, og artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Det forenede Kongerige er den eneste medlemsstat, der betaler den variable slagtepræmie, nemlig i område 5 som defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1837/80; Kommissionen må derfor fastsætte dens størrelse samt det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra nævnte område for ugen fra den 17. juni 1985;

i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1633/84 skal den variable slagtepræmie fastsættes af Kommissionen hver uge;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1633/84 skal det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra område 5, fastsættes af Kommissionen hver uge for hvert af disse;

i medfør af bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1837/80 og artikel 4, stk. 1 og 3, i

forordning (EØF) nr. 1633/84 fastsættes den variable slagtepræmie for attesterede får i Det forenede Kongerige og de beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra område 5 i den pågældende medlemsstat, hvor præmien ydes i ugen fra den 17. juni 1985, som anført i bilagene —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For får eller fårekød, som i Det forenede Kongerige i område 5 som defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1837/80, er attesteret som berettiget til den variable slagtepræmie i ugen fra den 17. juni 1985, fastsættes præmien som anført i bilag I.

Artikel 2

For de i artikel 1, litra a) og c) i forordning (EØF) nr. 1837/80 omhandlede produkter, som blev udført fra område 5 i ugen fra den 17. juni 1985 fastsættes de beløb, der skal opkræves som anført i bilag II.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 17. juni 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 35.

⁽³⁾ EFT nr. L 154 af 9. 6. 1984, s. 27.

BILAG I

om fastsættelse af den variable slagtepræmie for attesterede får i Det forenede Kongerige i område 5 for ugen fra den 17. juni 1985

Varebeskrivelse	Præmie
Får eller fårekød, attesteret	76,393 ECU/100 kg anslået slagtet vægt eller faktisk slagtet vægt (dressed weight) ⁽¹⁾
⁽¹⁾ Inden for de af Det forenede Kongerige fastsatte vægtgrænser.	

BILAG II

om fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for produkter, der blev udført fra område 5 i ugen fra den 17. juni 1985

(ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Beløb
		Levende vægt
01.04 B	Får og geder, levende, andre varer end racerene avlsdyr	35,905
		Nettovægt
02.01 A IV a)	Fåre- og gedekød, fersk eller kølet :	
	1. Hele og halve kroppe	76,393
	2. Forsæt (dobbelts forfjerdning)	53,475
	3. Kam og/eller nyresteg (enkelt eller dobbelt lammeryg)	84,032
	4. Culotte	99,311
	5. Andre varer	
	aa) ikke udbenet	99,311
	bb) udbenet	139,035
02.01 A IV b)	Fåre- og gedekød, frosset	
	1. Hele og halve kroppe	57,295
	2. Forsæt (dobbelts forfjerdning)	40,107
	3. Kam og/eller nyresteg (enkelt eller dobbelt lammeryg)	63,025
	4. Culotte	74,484
	5. Andre varer	
	aa) ikke udbenet	74,484
	bb) udbenet	104,277
02.06 C II a)	Fåre- og gedekød, saltet, i saltlage, tørret eller røget :	
	1. Ikke udbenet	99,311
	2. Udbenet	139,035
ex 16.02 B III b) aa)11)	Andre varer af kød eller slagteaffald af får og geder, ikke kogt ; blandinger af kogt tilberedt kød eller slagteaffald med ikke kogt tilberedt kød eller slagteaffald :	
	— ikke udbenet	99,311
	— udbenet	139,035

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 2. april 1985

om den tyske regerings støtteprojekt til fordel for en producent af polyamidgarn
i Neumünster

(Kun den tyske tekst er autentisk)

(85/343/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 93, stk. 2, første afsnit,

efter i henhold til ovennævnte artikel 93 at have givet de interesserede parter en frist til at fremsætte deres bemærkninger, og under henvisning til disse bemærkninger, og

ud fra følgende betragtninger:

I

Ved skrivelse af 5. november 1984 meddelte den tyske regering i henhold til EØF-traktatens artikel 93, stk. 3 Kommissionen, at den påtænkte at yde finansiel støtte til en virksomhed i Neumünster, der fremstiller filament-, stapel- og tæppegarn af polyamid.

Støtten skulle ydes i henhold til lov om investeringsstøtte (Investitionszulagengesetz), og ville andrage 4,5 mio DM, dvs. 10 % af de samlede investeringer, der skulle foretages af den pågældende virksomhed.

Efter en første undersøgelse mente Kommissionen ikke, at den påtænkte støtte ville bidrage til en strukturomlægning af det pågældende produktionsanlæg som omhandlet i de regler for støtte til syntetiske fibre og syntetisk garn, som Kommissionen fastlagde i 1977 og forlængede i 1979, 1981 og 1983, idet støtten hverken ville føre til nogen kapacitetsnedskæring eller

til nogen omstilling fra produktion af syntetiske fibre og syntetisk garn til andre aktiviteter.

Da den planlagte investering udelukkende vedrørte modernisering af produktionsanlægget, og da den tyske regering i sin anmeldelse af 5. november 1984 selv anførte, at støtten tog sigte på udskiftning af visse maskiner, der var blevet installeret i 1960'erne, mente Kommissionen heller ikke, at støtten ville opfylde betingelserne i Fællesskabets retningslinjer for støtte til tekstil-, beklædnings- og kemofiberindustrien, der blev fastlagt i 1971 og 1977, og i henhold til hvilke der kun kan ydes støtte til strukturomlægning.

Da de øvrige EF-producenter af syntetiske fibre og syntetisk garn fortsat udfoldede store bestræbelser for at tilpasse sig den nuværende markedssituation gennem betydelige kapacitetsnedskæringer, mente Kommissionen ikke, at den pågældende støtte ville fremme en udvikling, som ud fra Fællesskabets synspunkt ville være tilstrækkelig til at opveje støttens fordrejning af samhandelen, men at den derimod — ved at begunstige den pågældende virksomhed inden for en sektor med en betydelig handel og en særdeles skarp konkurrence — ville kunne påvirke samhandelen mellem medlemsstaterne og dermed være uforenelig med fællessmarkedet.

Kommissionen indtog således det standpunkt, at støtten ikke opfyldte de nødvendige betingelser for at kunne være omfattet af en af undtagelserne i EØF-traktatens artikel 92, og den indledte derfor proceduren i EØF-traktatens artikel 93, stk. 2, første afsnit.

Ved skrivelse af 18. december 1984 opfordrede Kommissionen den tyske regering til at fremsætte sine bemærkninger.

II

Da den tyske regering ved skrivelse af 13. februar 1985 fremsatte sine bemærkninger som led i ovennævnte procedure, påpegede den, at kun ca. 50 % af den planlagte investering vedrørte polyamidgarn, medens den resterende del vedrørte texturering, polyeter, serviceområdet, produktionsprocesteknik og udnyttelsesmetoder med henblik på fremstilling af tekstilvarer. Den erklærede endvidere, at der inden for polyamidproduktionen ville blive indført en kontinueret proces, som ville medføre en betydelig rationalisering, og at den nuværende produktionskapacitet, der blev angivet til 35 000 tons, ikke ville blive forøget. Desuden ville virksomhedens markedsandel på 1,4 % i Vesteuropa forblive uændret, og den planlagte investering ville betyde, at der kunne opretholdes 1 210 faste arbejdspladser.

Den tyske regering gjorde ligeledes opmærksom på, at den normale administrative procedure i henhold til »Investitionszulagengesetz« ville udelukke, at der blev ydet støtte til rene udskiftningsformål. Den konkluderede derfor, at den påtænkte støtte var i overensstemmelse med reglerne for støtte til syntetiske fibre og syntetisk garn.

Tre andre medlemsstater, en sammenslutning af virksomheder inden for den pågældende sektor samt fire individuelle virksomheder støttede i de bemærkninger, de fremsatte som led i ovennævnte procedure, Kommissionens synspunkt og gav udtryk for stor betænkelighed ved den påtænkte støtteforanstaltning. Det blev i disse bemærkninger understreget, at den pågældende sektor stadig er præget af alvorlige problemer med hensyn til lav kapacitetsudnyttelse og lave priser, og at støtten i en sådan situation ville kunne fordreje konkurrencen inden for EF ved at give den potentielle støttemodtager en urimelig fordel.

III

Handelen med filament-, stapel- og tæppegarn af polyamid er af betydeligt omfang, og 66 % af den samlede EF-produktion afsættes inden for Fællesskabet. Den pågældende virksomhed, der, i modsætning til hvad den tyske regering hævder, har en markedsandel i EF på 4,1 % for filamentgarn og på 5,1 % for stapel- og tæppegarn, deltager særdeles aktivt i denne handel inden for EF, idet den eksporterer 69 % af sin produktion af disse produkter til andre medlemsstater.

Der er en betydelig overkapacitet med hensyn til polyamidgarn i EF, da der — på trods af et nyligt konjunkturopsving, som især skyldes den lavere import fra USA som følge af den høje dollarkurs, men som også

må ses på baggrund af den meget lave afsætning i de foregående år — fortsat sker en geografisk ændring i produktionen, idet den tredje verde tegner sig for en stadig større del samt en generel ændring fra polyamid til polyester. Dette betyder, at konkurrencen mellem polyamidproducenter i EF er hård, og at disse for størstepartens vedkommende fortsat lider tab på polyamidproduktionen, da prisniveauet er særdeles lavt. Polyamid hører til den gruppe af produkter, der er omfattet af producentaftaler om nedskæring af kapaciteten.

Når finansiel statsstøtte styrker en virksomheds konkurrencemæssige stilling i samhandelen inden for Fællesskabet, må støtten anses for at påvirke denne samhandel. I det foreliggende tilfælde vil den påtænkte støtte, der ville nedbringe de investeringsomkostninger, som virksomheden i Neumünster normalt selv skulle afholde, kunne påvirke samhandelen og fordreje eller true med at fordreje konkurrencevilkårene ved at begunstige den pågældende virksomhed, som omhandlet i EØF-traktatens artikel 92, stk. 1. I henhold til EØF-traktatens artikel 92, stk. 1, er støtte, som opfylder de deri fastsatte kriterier, uforenelig med fællesmarkedet.

De i EØF-traktatens artikel 92, stk. 2, fastsatte undtagelser finder ikke anvendelse i det foreliggende tilfælde på grund af den påtænkte støttes art, fordi den lov, i henhold til hvilken støtten skal ydes, ikke tager sigte på de dér omhandlede formål.

EØF-traktatens artikel 92, stk. 3, fastsætter hvilke støtteforanstaltninger, der kan betragtes som forenelige med fællesmarkedet. Hvorvidt støtten er forenelig med traktaten, skal vurderes ud fra Fællesskabets og ikke fra den enkelte medlemsstats synspunkt. For at sikre at fællesmarkedet fungerer tilfredsstillende og under hensyntagen til principperne i EØF-traktatens artikel 3, litra f) skal de i EØF-traktatens artikel 92, stk. 3, omhandlede undtagelser fra princippet i artikel 92, stk. 1, fortolkes snævert i forbindelse med undersøgelsen af en støtteordning eller en individuel støtteforanstaltning.

De finder navnlig kun anvendelse, når Kommissionen er overbevist om, at markedskræfterne alene ikke ville kunne få den potentielt begunstigede virksomhed til - uden en sådan støtte - at træffe dispositioner, der kan bidrage til virkeliggørelsen af et af de i undtagelserne omhandlede mål.

Anvendes undtagelsesbestemmelserne på støtteforanstaltninger, der ikke bidrager til virkeliggørelsen af et sådant mål, eller hvor støtten ikke er nødvendig for at nå dette mål, vil det give visse medlemsstaters industrier eller virksomheder uberettigede fordele og blot tjene til at forbedre disses finansielle situation, ligesom det vil medføre at samhandelen mellem medlemsstaterne påvirkes og konkurrencevilkårene fordrejes, uden at dette på nogen måde er begrundet i hensynet til Fællesskabets interesse, jf. artikel 92, stk. 3.

Den tyske regering har ikke kunnet bevise, og Kommissionen har ikke kunnet konstatere, at den påtænkte støtte opfylder betingelserne for at være omfattet af en af undtagelsesbestemmelserne i artikel 92, stk. 3.

Inden for syntetiske fibre og syntetisk garn i almindelighed, og specielt inden for filament-, stapel- og tæppegarn af polyamid, foregår der en omfattende samhandel mellem medlemsstaterne, ligesom konkurrencen er særdeles hård på grund af den vedvarende og umiskendelige overkapacitet og de førnævnte lave priser. Som følge heraf er syntetiske fibre og syntetisk garn, herunder polyamid, omfattet af de regler for støtte til syntetiske fibre, som Kommissionen indførte i 1977, og som blev meddelt medlemsstaterne ved skrivelse af 19. juli 1977 og offentliggjort i Bulletin for De europæiske Fællesskaber af juli/august 1977 (pkt. 1.5.3) og af november 1977 (pkt. 2.1.47), og forlænget i 1979, 1981 og 1983.

Ved skrivelse af 8. august 1983 forlængede Kommissionen ordningen for kontrol med støtte i en yderligere periode på to år, dvs. indtil den 19. juli 1985, og understregede samtidig over for medlemsstaterne, at den på forhånd ville være negativt indstillet over for planer om støtte, hvad enten der var tale om sektorbestemt, regional eller generel støtte, som ville medføre en forøgelse af virksomhedernes nettoproduktionskapacitet inden for denne sektor. Den mindede ligeledes medlemsstaterne om, at den fortsat ville være positivt indstillet over for støtteprojekter, der tog sigte på at fremskynde eller lette omstillingen fra produktion af syntetiske fibre til andre aktiviteter, eller som gennem strukturomlægning medførte kapacitetsnedskæringer.

Støtte til sektoren for syntetiske fibre skal ikke blot være i overensstemmelse med reglerne for støtte til syntetiske fibre, men er også omfattet af de retningslinjer for støtte til tekstilindustrien, som Kommissionen fastlagde i 1971 og 1977, og i henhold til hvilke investeringsstøtte er betinget af, at der opfyldes helt klare målsætninger for en strukturomlægning, og altså ikke ydes blot til en modernisering af produktionsanlæg.

I det foreliggende tilfælde vedrører den påtænkte investering imidlertid indførelse af en kontinuert proces i stedet for den højhastighedsproces, der anvendes for øjeblikket, og som er opdelt i to særskilte faser. Denne kontinuerte proces indførtes som erstatning for den tidligere proces for flere år siden, og anvendes allerede af de fleste polyamid-producenter, hvilket betyder at det pågældende projekt blot udgør en modernisering af et forældet anlæg med det formål at opretholde konkurrenceevnen. Det kan ikke betegnes som en strukturomlægning og bør derfor

gennemføres med virksomhedens egne finansielle midler og uden statsstøtte.

Endvidere har Kommissionen altid principielt modsat sig driftsstøtte og indtaget det standpunkt, at investeringer, navnlig inden for tekstilvarer, beklædning, syntetiske fibre og syntetisk garn, der foretages af en virksomhed med det formål at overleve eller at opretholde aktivitetsniveauet, og uden at der foretages nogen fundamentale ændringer, ikke berettiger til støtte.

Selv om den tyske regering i de bemærkninger, den fremsatte som led i proceduren i EØF-traktatens artikel 93, stk. 2, redegjorde for de normale administrative procedurer der er fastsat i »Investitionszulagengesetz« med henblik på at undgå støtte til reinvesteringer, har den dog ikke fremlagt noget materiale der klart viser, at man kan undgå støtte til normal modernisering og rationalisering samt til investeringer med henblik på tilpasning til de moderne tekniske standarder, som har vundet indpas siden installeringen af de anlæg, der skal udskiftes.

I forbindelse med gennemgangen af »Investitionszulagengesetz« som er den lov, i henhold til hvilken den pågældende støtte skal ydes, anmodede Kommissionen i 1979 den tyske regering om at ændre de vedtagne kriterier for fremme af rationaliseringsinvesteringer, således at det kunne udelukkes, at der blev ydet nogen form for driftsstøtte. I 1981 gjorde Kommissionen på ny indvending med hensyn til disse kriterier, da de stadig ikke kunne sikre, at der kun blev ydet støtte til grundlæggende rationaliseringsinvesteringer og ikke til reinvesteringer.

Desuden havde den tyske regering i sin anmeldelse af 5. november 1984 udtrykkeligt omtalt den påtænkte investering som en reinvestering.

Hvad angår den tyske regerings påstand om, at kun ca. 50 % af de påtænkte investeringer vedrørte polyamid, må det bemærkes, at det ikke er rimeligt at adskille forarbejdningsstadiet, »texturering«, fra den egentlige garnproduktion, da det først er efter texturering som i de fleste virksomheder er et fuldt integreret stadium i produktionen — at de fleste former for garn markedsføres med henblik på fremstilling af tekstilvarer. De planlagte projekter inden for den pågældende virksomheds serviceområde, produktions- og udnyttelsesmetoder med henblik på fremstilling af tekstilvarer indgår ligeledes i de normale foranstaltninger, en producent af syntetiske fibre og syntetisk garn gennemfører for at overleve, og de er nødvendige for, at virksomheden kan bevare sin konkurrencemæssige stilling på markedet, især når det drejer sig om produkter, hvis egenskaber ændrer sig konstant og forholdsvis hurtigt, således som det er tilfældet med fibre og garn.

Der er derfor intet specielt ved de pågældende investeringsprojekter, som kan gøre det berettiget, at Kommissionen undtager den påtænkte støtte til disse investeringer fra støttere reglerne for syntetiske fibre og syntetisk garn, hvori det er fastsat, at en sådan støtte bør undgås.

Den resterende del af den påtænkte støtte, nemlig til polyester, der ligeledes er omfattet af støttere reglerne, kan heller ikke undtages, og den tyske regering har ikke kunnet føre bevis for, at den påtænkte støtte vil opfylde de i støttere reglerne anførte betingelser.

Den tyske regering anførte i de bemærkninger, den fremsatte som led i proceduren, at den påtænkte investering ikke ville øge virksomhedens nuværende produktionskapacitet, der angives til 35 000 tons. I forbindelse med den aftale, som producenter af syntetiske fibre og syntetisk garn har indgået med henblik på fælles kapacitetsnedsykninger, og som Kommissionen godkendte i 1984, har virksomheden dog selv flere gange og senest i december 1984 erklæret, at den samlede produktionskapacitet var på 28 500 tons. Denne forskel på 6 500 tons, der betyder, at det pågældende investeringsprojekt medfører en kapacitetsforøgelse, er den eneste forklaring på, at virksomheden ved at indføre den kontinuerte produktionsproces kan rationalisere og forbedre produktiviteten som anført og samtidig opretholde sine nuværende 1 210 faste arbejdspladser.

Den tyske regering fremfører, at den potentielle støttemodtager har en markedsandel på 1,4 %. Dette tal er dog vildledende, da det er beregnet på grundlag af den samlede produktion af kemofibre og garn i Vesteuropa, og tager udgangspunkt i alle syntetiske produkter og alle celluloseprodukter til brug i tekstilindustrien og til andre formål.

Virksomheden har en andel af den samlede EF-produktion på 4,1 % for filamentgarn af polyamid og på 5,1 % for stapel- og tæppegarn. Dette betyder, at den negative virkning, som en støtte til disse produkter kan få for samhandelen, er langt større end hævdet.

Endelig er den potentielle støttemodtager et datterselskab af Tysklands førende industrikoncern, der har interesser inden for mange forskellige sektorer, er delvis statsejet og indtager en stærk stilling, således at markedskræfterne i sig selv er tilstrækkelige til at sikre en normal udvikling og den påtænkte investering uden statslig intervention.

I betragtning af ovenstående og med hensyn til undtagelsen i EØF-traktatens artikel 92, stk. 3, litra c), vedrørende »støtte til fremme af udviklingen af visse erhvervsgrene« skal det bemærkes, at den påtænkte støtte ved kunstigt at nedsætte den pågældende virksomheds moderniserings- og rationaliseringsomkost-

ninger vil svække de øvrige EF-producenters konkurrencemæssige stilling og således medføre et yderligere fald i kapacitetsudnyttelsen og i priserne til skade for producenter, som hidtil har overlevet ved at foretage strukturomlægning samt produktivits- og kvalitetsforbedringer med egne midler, men som nu kan blive nødt til at trække sig ud af markedet. Den påtænkte støtte, der ville begunstige den pågældende virksomhed, hvis markedsstilling ikke længere udelukkende vil være betinget af dens effektivitet, indsats og styrke, kan derfor ikke anses for at »fremme udviklingen« eller for at bidrage til en udvikling, der ud fra Fællesskabets synspunkt ville være tilstrækkelig til at opveje støttens ændring af samhandelsvilkårene.

Hvad angår undtagelsesbestemmelserne i EØF-traktatens artikel 92, stk. 3, litra a) og c) vedrørende støtte til fremme af udviklingen i visse regioner, skal det bemærkes, at levestandarden i Neumünster-området ikke er specielt lav, og at der ikke hersker alvorlig underbeskæftigelse som omhandlet i litra a). Det må dog selv for de mindst udviklede områder — som Neumünster ikke hører til — kontrolleres, hvilken indvirkning regionalstøtte til den pågældende industri har på de enkelte sektorer, og Kommissionen må derfor ved sin analyse af den økonomiske og sociale situation tage hensyn til Fællesskabets interesse, sige inden for denne sektor vil sige en nedsykning af kapaciteten. I betragtning af den situation, som den pågældende industri for øjeblikket befinder sig i, og som formodentlig ikke vil ændre sig i nærmeste fremtid, vil den investering, hvortil der påtænkes ydet støtte, ikke medføre en strukturomlægning af produktionsanlægget og dermed sandsynligvis heller ikke gøre det finansielt og økonomisk levedygtigt, ligesom den heller ikke vil sikre det nuværende antal arbejdspladser.

Den påtænkte støtte vil derfor ikke fremme Neumünster-områdets økonomiske udvikling, jf. artikel 92, stk. 3, litra c), da den ikke vil medføre en varig indkomstforøgelse eller en formindskelse af arbejdsløsheden i området, men sandsynligvis vil fordreje konkurrencevilkårene i Fællesskabet uden til gengæld at bidrage i nødvendigt omfang til den regionale udvikling.

Hvad angår undtagelsen i EØF-traktatens artikel 92, stk. 3, litra b), er det tydeligt, at den pågældende støtte ikke har til formål at fremme virkeliggørelsen af et vigtigt projekt af fælleseuropæisk interesse eller at afhjælpe en alvorlig forstyrrelse i Tysklands økonomi. Den tyske økonomi står ganske vist over for sociale og økonomiske vanskeligheder, men disse hører dog ikke til de alvorligste i Fællesskabet. Under disse omstændigheder er der overhængende fare for, at statsstøtten optrappes, og enhver statsstøtte vil højst sandsynligt påvirke samhandelen mellem medlemsstaterne.

Det pågældende støtteprojekt opfylder derfor ikke de betingelser, der skal være opfyldt, for at en af undtagelserne i EØF-traktatens artikel 92, stk. 2 og 3, kan finde anvendelse —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Forbundsrepublikken Tyskland undlader at gennemføre det projekt, som den anmeldte til Kommissionen ved skrivelse af 5. november 1984 suppleret ved skrivelse af 13. februar 1985 i henhold til proceduren i artikel 93, stk. 2, og som vedrører en støtte på 4,5 mio DM til en producent af polyamidgarn i Neumünster.

Artikel 2

Forbundsrepublikken Tyskland underretter inden to måneder fra meddelelsen af denne beslutning Kommissionen om de foranstaltninger, som den har truffet for at efterkomme den.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1985.

På Kommissionens vegne

Peter SUTHERLAND

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 28. juni 1985

om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ærter, bønner og hestebønner

(85/344/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2036/82 af 19. juli 1982 om fastsættelse af almindelige regler vedrørende særforanstaltninger for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1734/84⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til forordning (EØF) nr. 2036/82 skal verdensmarkedsprisen for ærter, bønner og hestebønner som omhandlet i artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1431/82⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1032/84⁽⁴⁾, bestemmes på grundlag af tilbudene på verdensmarkedet, med undtagelse af sådanne, der ikke kan anses for at være repræsentative for den faktiske tendens på markedet; kan intet tilbud lægges til grund ved bestemmelsen af verdensmarkedsprisen, bestemmes denne pris på grundlag af priserne på markederne i de vigtigste eksporttredjelande; såfremt intet tilbud og ingen pris kan anvendes til bestemmelse af verdensmarkedsprisen, fastsættes denne pris på samme niveau som målprisen for de pågældende produkter;

i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 2049/82⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 574/83⁽⁶⁾, samt forordning (EØF) nr. 2036/82 og Rådets forordning (EØF) nr. 1033/84⁽⁷⁾, skal den gennemsnitlige verdensmarkedspris bestemmes pr. 100 kg af produktet i løs afladning, leveret i Rotterdam og af sund og sædvanlig handelskvalitet; ved fastlæggelsen af denne pris benyttes kun de mest fordelagtige

tilbud vedrørende de nærmeste leverancer, bortset fra tilbud vedrørende produkter om bord på skibe;

for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de i det foregående angivne betingelser, skal der foretages de nødvendige justeringer, navnlig de i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2049/82 omhandlede;

verdensmarkedsprisen kan ændres i løbet af perioden, såfremt der sker væsentlige ændringer i de elementer, der har været bestemmende for prisfastsættelsen;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for tørret Foder —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2036/82 omhandlede verdensmarkedspris fastsættes til 27,07 ECU/100 kg.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juni 1985

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 164 af 22. 6. 1984, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 28.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 39.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 36.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 69 af 19. 3. 1983, s. 7.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 41.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

BERETNING OM DEN SOCIALE UDVIKLING

ÅR 1984

BRUXELLES — LUXEMBOURG / MARTS 1985

**BERETNING UDGIVET I TILSLUTNING TIL »ATTENDE ALMINDELIGE BERETNING OM DE
EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS VIRKSOMHED« I MEDFØR AF ARTIKEL 122 I EØF-
TRAKTATEN**

Kommissionen offentliggør en gang om året en socialberetning, som i hovedtræk fremstiller det forløbne års begivenheder på det sociale område i de ti EF-lande.

I indledningen gives der på baggrund af den almindelige politiske situation en beskrivelse af Fællesskabets vigtigste aktiviteter på det sociale område i 1984, ligesom Fællesskabets planer i den nærmeste fremtid skitseres.

Indholdsfortegnelse:

- A. Indledning
- B. Den sociale udvikling i Fællesskabet i 1984
- C. Statistisk oversigt

236 sider

ISBN 92-825-5345-0

CB-43-85-733-DA-C

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, tysk

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): bfr. 800 dkr. 143

KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg